

Montage- und Bedienungsanleitung

Assembly and Operating Instructions



PS Mobile light Inspector

"Eco S" 1034.000.031
"Basic S" 1034.000.001
"Professional S" 1034.000.011



Sicherheitshinweise · Safety Instructions



Read this short manual carefully and keep it accessible for further reference!

EN



Lesen Sie diese kurze Anleitung sorgfältig und bewahren Sie diese für späteren Gebrauch zugänglich auf!



Sicherheitshinweise

Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu Lebens-, Verbrennungs- und Brandgefahr führen!

- Installations-, Montagearbeiten und Arbeiten am elektrischen Anschluss darf nur eine zugelassene Elektrofachkraft durchführen.
- Zur Installation sind die gültigen Vorschriften des Landes, indem die Leuchte installiert und betrieben wird, sowie dessen nationale Vorschriften zur Unfallverhütung zu beachten.
- Das Produkt darf nicht verändert oder modifiziert werden.
- Die Leuchte darf nicht in direktem Kontakt mit aggressiven Stoffen oder entzündlichen Gasen und Dämpfen betrieben werden.
- Hängen und befestigen Sie nichts an dem Produkt, insbesondere keine Dekoration.
- Decken Sie das Produkt nicht ab. Beeinträchtigen Sie nicht die Luftzirkulation.
- Im Fehlerfall dürfen Sie das Produkt NICHT mehr berühren und weiter betreiben. Schalten Sie das Produkt am externen Lichtschalter oder durch Freischalten der Leitung an der Sicherung sofort aus! Bei Berührung und weiterem Betrieb im Fehlerfall besteht Lebensgefahr durch elektrischen Schlag, Verbrennungsgefahr oder Brandgefahr!

Safety Instructions

Disregard of the safety instructions may lead to danger of life, burning or fire!

- Installation, mounting or works on the electrical connection may only be carried out by an approved electrician.
- · For installation, the valid regualtions of the country where the luminaire is installed and operated have to be noticed as well as their national regulation of accident prevention.
- The product may not be modified or converted.
- The luminaire may not be operated in direct contact to aggressive materials or inflammable gases and vapours.
- Do not hang or fasten anything on the product, especially no decoration.
- Do not cover the product provide free air circulation.
- In case of a malfunction you may NOT touch the product or operate it further. Disconnect the product from the power supply by an external switch or by the fuse
- If an error occurs, you may NOT touch the product or operate it further. Turn off the product on the external light switch or by disconnecting the cable at the fuse immediately. In case of contact and continued operation while malfunction there is life hazard by fatal electric shock, burn hazard or fire hazard!

RISIKOGRUPPE 2

Achtung



Möglicherweise gefährliche optische Strahlung. Bei Betrieb nicht längere Zeit in die Lampe blicken. Kann für die Augen schädliche sein.

Bei einer Entfernung von > 1,35 m wird die Untergrenze für RG2 unterschritten und die Blaulichtgefährdung wird RG1 über dieser Entfernung sein.

Bei einer Entfernung von > 1,53 m wird die Untergrenze für RG1 unterschritten und die Blaulichtgefährdung wird RG0 über dieser Entfernung sein.

RISK GROUP 2

Caution



May be dangerous optical radiation. Do not look into the lamp during operation for a long time. May be harmfull to the eyes.

At a distance of> 1.35 m, the lower limit for RG2 will fall below and the blue light hazard will be RG1 over this distance.

At a distance of> 1.53 m the lower limit for RG1 will fall below and the blue light hazard will be RG0 over this distance.

* Applies to Professional S 1034.000.011 "DS"

^{*} Gilt für Professional S 1034.000.011 "DS"

Sicherheitshinweise · **Safety Instructions**



EN

Ein Fehlerfall liegt vor, wenn

- sichtbare Beschädigungen auftreten.
- das Produkt nicht einwandfrei arbeitet (z.B. flackern).
- es qualmt, dampft, oder bei hörbaren Knistergeräuschen.
- Brandgerüche entstehen.
- eine Überhitzung zu erkennen ist (z.B. Verfärbungen, auch an angrenzenden Flächen).

Betreiben Sie das Produkt erst wieder nach Instandsetzung und Überprüfung ausschließlich durch eine zugelassene Elektrofachkraft!

Das Zuleitungskabel kann bei Betrieb des Produkts eine Stolpergefahr darstellen - diese ist gegebenenfalls durch z.B. Kabelbrücken zu verhindern.

Weitere Sicherheitshinweise sind durch dieses Symbol gekennzeichnet:



A malfunction exists when:

- visible damages appear.
- the product does not work properly (e.g. flickering).
- smoke, steam or crackling sounds appear.
- smell of burning is recognisable.
- an overheating is recognisable (e.g. by discolouration of adjacent surfaces).

Operate the product only after maintenance and examination by an approved electrician!

While operation of the product its supply cable can cause a stumbling hazard - this has to be prevented by cable bridges if needed.

Additional safety instructions are indicated by this symbol:



Bestimmungsgemäße Verwendung · Appropriate Use



EN

Dieses Produkt dient nur Beleuchtungszwecken und darf:

- nur auf einem stabilen, waagerechten und kippfesten Untergrund betrieben werden.
- nur in trockenen, also nicht:
- in feuchten oder schmutzgefährdeten Räumen.
- im Bereich hoher Luftfeuchtigkeit betrieben werden.
- keinen starken mechanischen Beanspruchungen oder starker Verschmutzung ausgesetzt werden.

This product serves only for lighting purposes and may:

- only be operated on a stable, horizantal and tilt-fixed surface.
- not be mounted on easily inflammable surfaces.
- only be used in dry condition,
- not in damp or dirt-endangered rooms.
- not in areas of high air humidity.
- not be exposed to strong mechanical loads or to strong contamination.

Wartung und Pflege · Maintenance and Care



EN

Wartung

Das Produkt ist wartungsfrei

Pflege

Schalten Sie erst das gesamte Produkt spannungsfrei und lassen es abkühlen, bevor Sie Reinigungs- oder Pflegemaßnahmen an dem Produkt vornehmen.

 Reinigen Sie das Produkt regelmäßig nur mit einem leicht mit Wasser angefeuchteten, weichen und fusselfreien Tuch. Beachten Sie eventuell beiliegende Hinweise.

Maintenance

The product is maintenance free

Care

Disconnect the product from the power supply and let it cool down, before you clean the product.

 Clean the product on a regular basis using a slightly water moistened, soft and flufffree cloth. Please also note additional supplied notes on maintanance and care.

Lagerung und Entsorgung · Storage and Disposal



EN

Lagerung

• Das Produkt muss trocken, vor Verschmutzungen und mechanischen Belastungen geschützt, gelagert werden.

Nach einer feuchten oder verschmutzenden Lagerung darf das Produkt erst nach einer Zustandsprüfung durch eine zugelassene Elektrofachkraft betrieben werden.

Entsorgung (Europäische Union)



 Produkt nicht im Hausmüll entsorgen! Produkte mit diesem Symbol sind entsprechend der EU-Richtlinie 2012/19/EU über die örtlichen Sammelstellen für Elektro-Altgeräte zu entsorgen!
 WEEE-Reg-Nr. DE27074917

Storage

• The product must be stored in a dry and clean environment. Do not strain the product mechanically during storage.

After a damp or soiling storage the product may only be installed after checking its condition by an approved electrician.

Disposal (European Union)



 Do not dispose the product with the regular household waste! Products marked with this sign must be disposed according EU-directive 2012/19/EU devices at local collection points for such devices!
 WEEE-Reg-Nr. DE27074917

Produktübersicht · Product Overview

Mobile Light Inspector

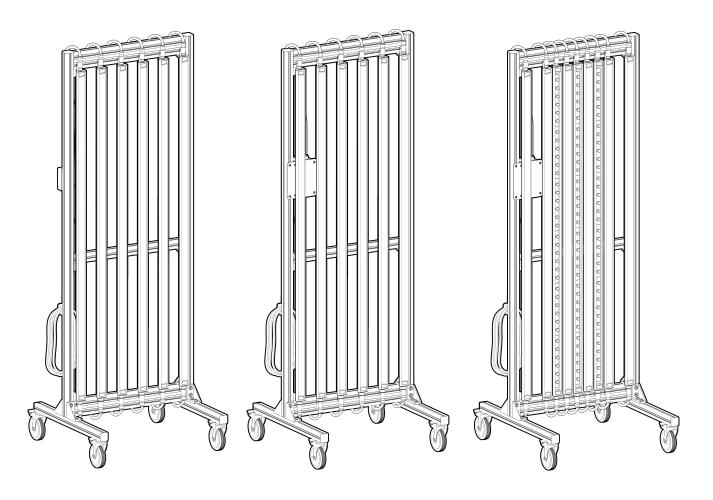
"Eco S" 1034.000.031

Mobile Light Inspector

"Basic S" 1034.000.001

Mobile Light Inspector

"Professional S" 1034.000.011



Spezifische technische Daten \cdot Specific Technical Data

		Eco S	Basic S	Professional S
ArtNr. ArtNo.		1034.000.031	1034.000.001	1034.000.011
Betriebsspannung Operating Voltage		220240 V AC	220240 V AC	220240 V AC
Anschlussleistung Power Consumption		438 W	438 W	678 W
Lichtstrom Luminous Flux		46800 lm	46800 lm	65500 lm
Farbtemperatur Color Temperature	SF	2700 K / 6500 K	2700 K / 6500 K	2700 K / 6500 K
	Duo	-	_	5000 K
Effizienz Efficacy		107 lm / W	107 lm / W	107 lm / W
Gewicht <i>Weight</i>		25 kg	30 kg	35 kg
Abmessungen Dimensions		2077 x 801 x 762 mm	2166 x 801 x 852 mm	2166 x 801 x 852 mm

Allgemeine technische Daten \cdot General Technical Data

Farbwiedergabe (CRI) CRI	> 80 typ. 85		
Werkstoff Leuchte Materials Luminaire	Aluminium		
Werkstoff Abdeckung Materials Coverage	PMMA		
Schutzart Protection Type	IP 40		
Schutzklasse Protection Class	I		
Sicherheitsnorm Safety Standard	DIN EN 60598		
Störaussendung Emitted Interference	DIN EN 55015, DIN EN 61000-3-2, DIN ENG 61000-3-3, DIN ENG 61000-6-3		
Störfestigkeit Interference Immunity	DIN EN 61547		
Photobiologische Sicherheit Photobiological Safety	DIN EN 62471		
Betriebstemperatur Operation Temperature	-1030°C		
Lagertemperatur Storage Temperature	-2060°C		
Luftfeuchtigkeit Betrieb/Lagerung (nicht kondensierend) Humidity Operartion/Storage (non- condensing)	2080 %		

Für weitere Informationen siehe "Allgemeine technische Daten" oder Datenblatt.

See "General Technical Data" or datasheet for further informations.

Montage · Installation



EN

Montageanweisung (vor der Montage komplett lesen)

Schalten Sie die Stromversorgung bzw. die Anschlussleitung spannungsfrei, bevor Sie jegliche Arbeiten vornehmen!

Verwenden Sie nur Zubehörteile, die definitiv als Zubehör beschrieben werden!

Überprüfen Sie, ob sich im Produkt lose Teile befinden. Ist das der Fall, und das Vorkommen solcher Teile nicht explizit beschrieben, darf das Produkt nicht installiert oder in Betrieb genommen werden.

Auspacken

- Überprüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit
- Nehmen Sie das Produkt vorsichtig aus der Verpackung und entfernen Sie jeglichen Transportschutz.
- Überprüfen Sie vor Entsorgung des Verpackungsmaterials, ob alle Bestandteile des Produkts entnommen sind.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial fachgerecht.
- Verpackungsmaterial darf nicht in die Hände von Kindern geraten.

Elektrischer Anschluss

- Die Anschlussstecker sind vor Inbetriebnahme des Gerätes auf korrekten Sitz und ordnungsgemäße Verriegelung zu überprüfen.
- Vor Inbetriebnahme des Gerätes ist die Richtigkeit der Versorgungsspannung zu überprüfen.

Überprüfen Sie die einwandfreie Funktion und den sicheren Halt der Leuchte!

Installation Instructions (read completely before installation)

Switch off the mains or respectively the connection lead before doing any works!

Only use parts, which are supplied with the product or are described as accessories!

Inspect the product for loose parts inside the housing.

When there are loose parts inside the housing and these are not explicitly described, the product may not be installed or operated.

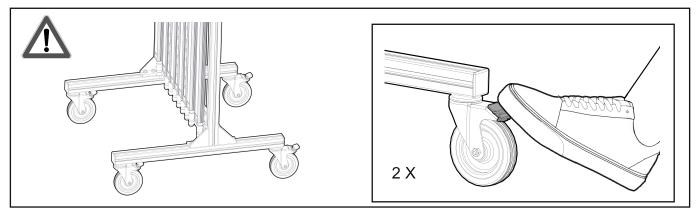
Unpacking

- Ceck the delivery for completeness.
- Carefully take the product out of the packaging removing any transport safeguards.
- Before disposal of the packaging material make sure that all components of the product are removed.
- Dispose of the packing material professionally.
- Keep the packing material away from children.

Electrical Connection

- Bevore initial operation check the correct fit and the directed locking of the connector plugs.
- Bevore initial operation the correctness of the supply voltage has to be checked.

Check if the product functions properly and is securely fixed!



$\textbf{Bedienung} \cdot \textbf{Operation}$

